

ZA4455

**Flash Eurobarometer 190
Internal Market: Opinions and experiences of Businesses
in the 10 New Member States**

**Country Specific Questionnaire
Latvia (Russian)**

DG MARKT QUESTIONNAIRE
June 2006

INTRO:

Доброе утро! Добрый день! Меня зовут ... и я работаю в центре рыночных и социальных исследований "Latvijas Faktos" Мы проводим опрос по заданию Европейской Комиссии. Наша цель - выяснить мнение руководителей предприятий о Едином Рынке Европейского Союза.
Единый рынок формально работает с 1 января 1993 года. С того времени внедрены разные, экономического характера, реформы, которые облегчают предпринимательскую деятельность в Европейском Союзе. В мае 2004 года 10 новых стран присоединились к Союзу
Мы хотели бы выяснить Ваше мнение об общих изменениях в среде бизнеса

ИНТЕРВЬЮЕР: ЕСЛИ КОНТАКТНОЕ ЛИЦО НЕ ВКЛЮЧЕНО В ВЫБОРКУ, ПОСТАРАЙТЕСЬ СВЯЗАТЬСЯ С КАКИМ-НИБУДЬ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПРЕДПРИЯТИЯ: ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР, РУКОВОДИТЕЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ, МЕНЕДЖЕР ПО ПРОДАЖАМ, МАРКЕТИНГУ, МЕНЕДЖЕР ЭКСПОРТА/ ИМПОРТА, МЕНЕДЖЕР ПО ЛОГИСТИКЕ

ЗАЧИТАТЬ, ЕСЛИ НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОПРОСА ПЕРСОНА НЕ ТА, С КОТОРОЙ ВЫ ГОВОРИЛИ С ПЕРВОЙ

Пожалуйста, могу ли я говорить с исполнительным директором или с руководителем предприятия, или с руководителем отдела продаж, маркетинга или с руководителем отдела экспорта/ импорта, логистики?

A1: Какая занимаемая Вами должность и за какую область Вы отвечаете на предприятии?

[УТОЧНИТЬ]

[ОТМЕТИТЬ ГЛАВНУЮ ОБЛАСТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТИ – ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

- Менеджмент высшего уровня/ руководитель предприятия 1
- Руководитель отдела продаж, маркетинга, ответственный за деятельность предприятия в Европе 2
- Руководитель отдела импорта/ экспорта 3
- Руководитель отдела логистики 4
- [Другое] [ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ – ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ] 5

A2: Сколько человек регулярно работает на Вашем предприятии на территории Латвии?

ОТБОР! [ЕСЛИ МЕНЬШЕ 10 РАБОТНИКОВ – ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ – ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ]
ЕСЛИ НЕ ЗНАЕТ/ НО [ЕСЛИ МЕНЬШЕ 10 РАБОТНИКОВ – ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ – ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ]

- [Не знает/ НО] 9999

..... человек

A3: Не считая Латвии, во сколько стран Европейского Союза Вы регулярно продаёте свои продукты или услуги?

[ЕСЛИ НИ ОДНА: ОТМЕТИТЬ 98 И ПЕРЕЙТИ К A5]

[ЕСЛИ НЕ ЗНАЕТ/ НО: ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ – ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ]

..... стран

- Ни в одну 98

- [Не знает/ НО] 99

A4: В среднем, сколько процентов от Вашего общего оборота, составляет торговля с этими странами Европейского Союза?

[ЕСЛИ НЕ ЗНАЕТ/ НО: НАСТАИВАЙТЕ, ЕСЛИ НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ОТВЕТ И ОТМЕТЬТЕ КОД 999 ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПЕРЕСПРАШИВАНИЯ]

..... %

- [Не знает/ НО] 999

A5: Работает ли Ваше предприятие в основном ...?

[ЗАЧИТАТЬ - ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

- В строительстве или гражданским инженером 1
- В производстве товаров 2
- В торговле и распространении (в оптовой или розничной торговле) 3
- В транспорте (перевозка грузов или людей) 4
- Финансовые услуги - банки, страхование, брокерские услуги 5
- Бизнес услуги 6
- В сельском хозяйстве/ в добывающей промышленности [ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ - ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ] 7
- Гостиницы/ рестораны/ кафе [ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ - ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ] 8

- Индивидуальные услуги [ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ - ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ] 9
- В государственном управлении [ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ - ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ] 10
- Другое [ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ - ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ] 98
- Не знает/ НО [ПРЕРВАТЬ ИНТЕРВЬЮ - ПОБЛАГОДАРИТЬ И ЗАКОНЧИТЬ ИНТЕРВЬЮ].. 99

Q1: Я хочу узнать, оказали ли влияние на работу Вашего предприятия следующие, проводимые на Едином Рынке Европейского Союза, мероприятия?

[ЗАЧИТАТЬ - МЕНЯТЬ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ – ОДИН ОТВЕТ О КАЖДОМ МЕРОПРИЯТИИ]

- Положительное влияние 1
 - Не влияет 2
 - Отрицательное влияние 3
 - Не применимо 4
 - [Не знает/ НО] 9
- a) Европейские стандарты на продукцию 1 2 3 4 9
 - b) Европейские правила на этикетки и упаковку 1 2 3 4 9
 - c) Европейские правила на государственные заказы 1 2 3 4 9
 - d) Упрощение таможенной документации 1 2 3 4 9
 - e) Ликвидация пограничного контроля 1 2 3 4 9
 - f) Процедура НДС для торговли в пределах ЕС 1 2 3 4 9
 - g) Либерализация движения капитала 1 2 3 4 9
 - h) Правила о создании нового предприятия в других странах ЕС 1 2 3 4 9

Q2: По каждой из следующих областей, скажите, пожалуйста, насколько существенно было влияние Единого Рынка Европейского Союза на стратегию Вашего предприятия?

[ЗАЧИТАТЬ - МЕНЯТЬ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ – ОДИН ОТВЕТ О КАЖДОМ МЕРОПРИЯТИИ]

- Очень существенно 1
 - Скорее существенно 2
 - Скорее несущественно 3
 - Совсем несущественно 4
 - [Не применимо-Не связано] 5
 - [Не знает/ НО] 9
- a) Ценообразование на продукцию или услуги 1 2 3 4 5 9
 - b) Закупки из других стран ЕС 1 2 3 4 5 9
 - c) Прямая продажа другим странам ЕС 1 2 3 4 5 9
 - d) Распространение товаров в других странах ЕС 1 2 3 4 5 9
 - e) Предложение услуг в других странах ЕС 1 2 3 4 5 9
 - f) Начало предпринимательской деятельности в других странах ЕС 1 2 3 4 5 9
 - g) Инвестиции в предприятия, которые находятся в других странах ЕС 1 2 3 4 5 9
 - h) Инвестиции другого предприятия ЕС в Вашу компанию 1 2 3 4 5 9
 - i) Договоры сотрудничества с предприятиями из других стран ЕС 1 2 3 4 5 9
 - j) Стратегия маркетинга 1 2 3 4 5 9

Q3: Заметили ли Вы рост или снижение уровня КОНКУРЕНЦИИ в Латвии из-за Единого Рынка со стороны следующих компаний:

[ЗАЧИТАТЬ – ОДИН ОТВЕТ О КАЖДОМ МЕРОПРИЯТИИ]

- Возрос 1
 - Без изменений 2
 - Снизился 3
 - [Не знает/ НО] 9
- a) Местные предприятия 1 2 3 9
 - b) Другие предприятия из ЕС 1 2 3 9
 - c) Другие предприятия не из ЕС 1 2 3 9

Q4: Приняли ли на Вашем предприятии в Латвии на работу работников, которые переселились в Латвию из других стран участников ЕС?

[ЗАЧИТАТЬ – ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

- да 1
- нет 2
- [Не знает/ НО] 9

ОТБОР! [ЕСЛИ ДА: => ПЕРЕЙТИ К Q6]
ОТБОР! [ЕСЛИ НЕ ЗНАЕТ/ НО: => ПЕРЕЙТИ К Q6]

[ЕСЛИ КОД 2 В ВОПРОСЕ Q4]

Q5: Какие основные причины, почему Ваше предприятие не приняло на работу работников из других стран участников ЕС?

Скажите, пожалуйста, какая самая важная причина?

И позвольте мне зачитать эти причины повторно и скажите, какая следующая важная причина?

[ЗАЧИТАТЬ – МЕНЯТЬ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ]

- Административные трудности, которые связаны с гарантиями социального обеспечения 01
- Трудности с обеспечением пенсии, включая начисление пенсий в других странах 02
- Слабое знание кандидатом языка 03
- Трудности в оценке профессионального опыта или квалификации 04
- Нерасположение кандидата к переселению из-за семейных соображений..... 05
- Нехватка информации о том, как найти и принять на работу работников из других стран участников Европейского Союза 06
- Различия зарплаты и премии 07

- [Местный или национальный рынок рабочей силы достаточен] 09
- [Другое] 10
- [Не знает/ НО] 99

САМАЯ ВАЖНАЯ
ВТОРАЯ САМАЯ ВАЖНАЯ

[СПРАШИВАТЬ ВСЕХ]

Q6: Скажите мне, пожалуйста, оказало ли расширение Европейского Союза положительное или отрицательное влияние на следующие сферы ...

- Положительное влияние 1
- Не влияет 2
- Отрицательное влияние 3
- [Не знает/ НО] 9

[ЗАЧИТАТЬ - МЕНЯТЬ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ – ОДИН ОТВЕТ О КАЖДОМ МЕРОПРИЯТИИ]

- a) Стоимость исходных материалов 1 2 3 9
- b) Заработная плата 1 2 3 9
- c) Доступ к новым рынкам 1 2 3 9
- d) Продажные цены 1 2 3 9
- e) Производительность 1 2 3 9
- f) Рентабельность 1 2 3 9
- g) Увеличение занятости..... 1 2 3 9

Q7: Скажите, пожалуйста, вступило ли Ваше предприятие в торговлю продукцией или услугами с одной или несколькими старыми странами-участниками Европейского Союза

[ЗАЧИТАТЬ – ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

- Да, меньше 2 лет 1
- Да, больше 2 лет 2
- Нет, но я планирую это делать в следующие 3 года..... 3
- Нет, и я не планирую это делать в следующие 3 года 4
- [Не знает/ НО] 9

Q8: Я хочу назвать несколько деятельностей, которые могут стать частью политики будущего в Едином Рынке. Скажите, пожалуйста, как Вы считаете, это очень важно, скорее важно, скорее не важно или совсем не важно, что в будущем Политика Единого Рынка решит вопросы о ...

[ЗАЧИТАТЬ - МЕНЯТЬ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ – ОДИН ОТВЕТ О КАЖДОМ МЕРОПРИЯТИИ]

- Очень существенно 1
- Скорее существенно 2
- Скорее несущественно 3
- Совсем несущественно..... 4
- [Не знает/ НО] 9

- a) Устранение оставшихся технических барьеров в торговле товарами..... 1 2 3 4 9
- b) Устранение оставшихся технических барьеров в торговле услугами 1 2 3 4 9
- c) Создании такого патента, который будет действителен во всех странах ЕС 1 2 3 4 9
- d) Укреплении прав защиты интеллектуальной собственности 1 2 3 4 9
- e) Дальнейшая открытость на рынке государственных заказов..... 1 2 3 4 9

- f) Достижения интегрированного Европейского рынка финансов 1 2 3 4 9
- g) Обеспечение честной конкуренции в рамках Единого Рынка..... 1 2 3 4 9
- h) Создание дальнейшей конкуренцией таких общественных услуг в отрасли как телекоммуникационные услуги, транспортные и почтовые услуги, подача электроэнергии 1 2 3 4 9
- i) Гарантировать, что предприятия, которые работают в своём бизнесе в границах всего Единого Рынка, опираются на одно условие в целом, а не на 25 или больше разных местных блоков условий 1 2 3 4 9
- j) Облегчении мобильности рабочей силы 1 2 3 4 9

[ТОЛЬКО ТЕМ, КТО ДАЛ ОТВЕТ '98' В ВОПРОСЕ А3]

Q9: Какая основная причина, почему Ваше предприятие не экспортирует в другие страны в рамках Единого Рынка

[ЗАЧИТАТЬ – МЕНЯТЬ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ – ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

- Вы пока еще не взвешивали эту возможность..... 1
- Ваша продукция не пригодна для экспортирования..... 2
- Вы хотите экспортировать, но Вам необходима более обширная информация . 3
- Вы хотите экспортировать, но Вас тревожат ожидаемые трудности..... 4
- Вы уже пробовали экспортировать, но столкнулись с проблемами 5
- Местный спрос достаточен..... 6
- Вам для экспортирования не хватает средств 7
- Другое 8
- [Не знает/ НО] 9